

## **Panduan Ringkas Pengajuan Keluhan**

### **Apa yang dilakukan oleh Komisi ini**

The Australian Human Rights Commission (Komisi Hak Asasi Manusia Australia) merupakan sebuah organisasi nasional yang independen, bertugas menyelidiki dan mendamaikan keluhan pelanggaran hak asasi manusia dan diskriminasi oleh Persemakmuran dalam beberapa keadaan tertentu. Komisi bertindak secara adil dan tidak memihak pihak manapun dalam keluhan ini. Panduan ini dapat membantu Anda jika Anda ingin mengajukan keluhan.

Komisi ini melaksanakan lima hukum yang berbeda. Kelima hukum tersebut adalah:

- *Racial Discrimination Act 1975 (Undang-Undang Diskriminasi Rasial tahun 1975)*
- *Sex Discrimination Act 1984 (Undang-Undang Diskriminasi Seksual tahun 1984)*
- *Australian Human Rights Commission Act 1986 (Undang-Undang Komisi Hak Asasi Manusia Australia 1986)*
- *Disability Discrimination Act 1992 (Undang-Undang Diskriminasi Kecacatan tahun 1992)*
- *Age Discrimination Act 2004 (Undang-Undang Diskriminasi Usia tahun 2004)*

### **Ras**

*Racial Discrimination Act 1975* atau Undang-Undang Diskriminasi Rasial tahun 1975 menyatakan adalah suatu tindakan melanggar hukum apabila seseorang diperlakukan tidak adil karena ras, warna kulit, keturunan atau asal etnik atau asal kebangsaannya dalam bidang-bidang kehidupan publik tertentu, seperti hubungan kerja dan penyediaan barang dan jasa. Undang-Undang ini juga melarang kebencian rasial. Hal ini terjadi jika seseorang melakukan, mengatakan atau menerbitkan sesuatu di muka umum yang berkemungkinan akan menyinggung, menghina atau mengancam Anda karena ras, warna kulit atau asal etnik atau asal kebangsaan Anda.

### **Seks**

*Sex Discrimination Act 1984* atau Undang-Undang Diskriminasi Seksual tahun 1984 menyatakan adalah suatu tindakan melanggar hukum apabila seseorang diperlakukan tidak adil karena jenis kelamin, status perkawinan atau kehamilan mereka dalam bidang-bidang kehidupan publik tertentu, seperti hubungan kerja dan dalam penyediaan barang dan jasa. Juga bertentangan dengan undang-undang jika melakukan pemutusan hubungan kerja karena tanggung jawab keluarga seseorang. Undang-undang ini juga melarang pelecehan seksual dalam kehidupan publik. Pelecehan seksual adalah tindakan bersifat seksual yang tak diinginkan, yang oleh orang pada umumnya dianggap menyinggung, menghina atau mengancam.

### **Kecacatan**

*Disability Discrimination Act 1992* atau Undang-Undang Diskriminasi Kecacatan tahun 1992 menyatakan adalah suatu tindakan melanggar hukum apabila seseorang dengan kecacatan tubuh diperlakukan tidak adil dibandingkan dengan orang tanpa kecacatan tersebut dalam sebagian besar kehidupan publik, seperti hubungan kerja, pendidikan, akses ke lokasi dan penyediaan barang dan jasa. ‘Kecacatan’ didefinisikan sangat luas dan mencakup semua jenis cacat baik secara fisik maupun kejiwaan, dan adanya penyakit yang mengandung organisme dalam tubuh. Undang-undang ini juga mencakup kecacatan yang Anda miliki saat ini, pernah

dimiliki di masa lalu, mungkin dimiliki di masa depan, atau dipercaya ada. Juga mencakup peralatan, asisten atau hewan terlatih yang Anda miliki akibat dari kecacatan Anda.

### **Usia**

*Age Discrimination Act 2004* atau Undang-Undang Diskriminasi Usia tahun 2004 menyatakan adalah suatu tindakan melanggar hukum untuk memperlakukan seseorang dengan tidak adil karena usia mereka dalam bidang-bidang kehidupan publik tertentu seperti hubungan kerja, penyediaan barang, jasa atau fasilitas, akomodasi, pendidikan dan pelaksanaan hukum dan program-program dari Persemakmuran.

Beberapa bidang kehidupan publik dikecualikan dalam Undang-Undang ini seperti pensiun, migrasi, perpajakan, upah pemuda dan undang-undang negara bagian. Juga tidak melanggar hukum untuk menyediakan tunjangan bagi kelompok usia tertentu jika dimaksudkan untuk memenuhi kebutuhan yang muncul dari kelompok usia tersebut.

### **Hak Asasi Manusia dan Hubungan Kerja**

*Australian Human Rights Commission Act 1986 (UU Komisi Hak Asasi Manusia Australia 1986)* mencakup dua

bidang keluhan utama. Bidang pertama menangani dugaan pelanggaran hak asasi manusia oleh atau atas nama Persemakmuran Australia. Hak asasi manusia didefinisikan sebagai yang tercantum dalam kesepakatan dan deklarasi internasional yang dijadwalkan akan termasuk atau dideklarasikan termasuk dalam Undang-Undang ini, seperti Kesepakatan Internasional mengenai Hak-Hak Sipil dan Hak-Hak Politik (*International Covenant on Civil and Political Rights*) serta Konvensi Hak Anak-Anak (*Convention on the Rights of the Child*).

Bidang keluhan kedua adalah perlakuan tidak adil dalam hubungan kerja atas dasar agama, pendapat politik, asal muasal sosial, usia, catatan kriminal, pilihan seksual atau aktivitas dalam organisasi dagang atau serikat pekerja.

### **Pengecualian, pembebasan dan pembelaan**

Semua undang-undang yang disebutkan di atas menyediakan berbagai pengecualian dan pembebasan karena tidak semua perlakuan tidak adil adalah melanggar hukum. Juga tersedia beberapa pembelaan bagi pihak yang dituntut.

### **Mengajukan keluhan**

Komisi menyediakan layanan keluhan secara bebas biaya. Anda dapat menghubungi Komisi untuk meminta saran dan bantuan terhadap masalah yang menurut Anda disebabkan oleh diskriminasi, atau terhadap pelanggaran atas hak asasi Anda.

Anda tidak perlu mempunyai perwakilan hukum. Keputusan apakah akan melibatkan pengacara merupakan hak dari setiap pihak. Namun, harap diperhatikan bahwa Komisi tidak menyediakan dukungan keuangan untuk perwakilan hukum.

Banyak keluhan dimulai dengan kontak telepon terhadap Komisi. Seorang petugas informasi keluhan akan membantu Anda untuk menentukan apakah keluhan Anda dapat ditangani oleh Komisi ini. Jika dapat, maka Anda akan diberitahu mengenai langkah berikutnya. Komisi mempunyai TTY (telepon berfasilitas teks untuk tuna rungu) dan layanan penerjemah bahasa untuk pertanyaan melalui telepon.

- Nomor Informasi Keluhan adalah 1300 656 419.
- Nomor Layanan Informasi Penerjemahan adalah 13 14 50.

### **Mengajukan Keluhan kepada Komisi**

Kecuali untuk beberapa situasi khusus, semua keluhan kepada Komisi harus secara tertulis. Ini dapat berupa bentuk tertulis apapun (termasuk email) dan dalam bahasa apapun. Komisi juga menyediakan formulir keluhan. Meskipun Anda tidak harus menggunakan formulir keluhan ini, tetapi ini sangat bermanfaat karena menjabarkan semua informasi yang perlu Anda beritahukan kepada kami saat mengajukan keluhan. Anda harus mengirim keluhan Anda kepada:

The Director – Complaint Handling  
Australian Human Rights Commission  
GPO Box 5218  
Sydney NSW 2001

### **Bagaimana keluhan Anda akan ditangani**

Proses penanganan keluhan berlangsung fleksibel, tapi umumnya sebagian besar keluhan ditangani dengan cara berikut ini.

Semua keluhan yang diterima oleh Komisi akan diperiksa oleh Director, Complaint Handling.

Staf komisi mungkin menghubungi Anda untuk meminta informasi lebih lanjut. Setelah itu (jika telah ditentukan bahwa keluhan Anda memerlukan penyelidikan), Komisi akan menulis kepada pihak yang dituntut (orang atau organisasi yang Anda keluhkan) dan memberikan salinan keluhan Anda kepada mereka serta meminta komentar mereka mengenai keluhan tersebut dengan menanyakan pertanyaan-pertanyaan tertentu. Pihak yang dituntut biasanya mendapatkan dua puluh satu (21) hari untuk menjawab pertanyaan Komisi. Umumnya Anda akan mendapatkan salinan dari jawaban tersebut.

Setelah penyelidikan dan informasi relevan telah didapat, Ketua Komisi (President) akan memutuskan apakah akan:

- menghentikan (menutup) kasus keluhan ini, atau
- berusaha menyelesaikan kasus keluhan ini melalui upaya perdamaian.

Perdamaian akan terjadi saat Komisi, penuntut dan pihak yang dituntut bekerja sama untuk berusaha mencari solusi yang dapat disepakati oleh semua pihak. Proses perdamaian ini menyediakan peluang bagi kedua belah pihak untuk menceritakan kejadian menurut versi masing-masing tanpa harus pergi ke pengadilan, dan untuk menyelesaikan kasus keluhan ini dalam cara yang tidak terlalu resmi dan dalam syarat dan ketentuan yang dapat disepakati oleh kedua belah pihak.

Perdamaian dapat dilangsungkan secara pertemuan langsung, secara tertulis, atau melalui telepon.

### **Dasar penghentian suatu kasus keluhan**

Jika keluhan ini tidak dapat diselesaikan melalui cara perdamaian, maka Ketua

Komisi (President) akan menghentikan kasus keluhan ini.

Ketua Komisi juga dapat menghentikan kasus keluhan berdasarkan sejumlah alasan lain, termasuk jika ia yakin bahwa:

- Tindakan yang dikeluhkan tidak melanggar hukum;
- Keluhan tersebut diajukan lebih dari duabelas (12) bulan setelah dugaan diskriminasi tersebut terjadi;
- Keluhan tersebut tidak memiliki substansi yang kuat;
- Terdapat penyelesaian lebih baik yang telah atau dapat digunakan, atau;
- Masalah ini merupakan kepentingan publik yang harus ditangani oleh Pengadilan Federal Australia.

Setelah keluhan berdasarkan *Racial Discrimination Act 1975*, *Sex Discrimination Act 1984*, *Disability Discrimination Act 1992* atau *Age Discrimination Act 2004* telah dihentikan, Ketua Komisi akan menerbitkan ‘Surat Pemberitahuan Penghentian’ (‘Notice of Termination’). Surat ini memungkinkan Anda untuk mengajukan aplikasi kepada Pengadilan Federal Australia untuk meminta pemeriksaan dan ketetapan. Komisi tidak dapat membantu Anda dalam melangsungkan kasus pengadilan. Harus diperhatikan bahwa jika Anda tidak berhasil, Anda mungkin tetap harus membayar biaya-biaya pihak ketiga.

Jika masalah berdasarkan pada *Australian Human Rights Commission Act 1986* yaitu tentang dugaan pelanggaran hak asasi manusia atau diskriminasi dalam hubungan kerja, Ketua Komisi dapat menolak untuk melanjutkan penyelidikan berdasarkan alasan yang sama seperti yang dijabarkan di atas. Namun demikian, tidak tersedia tindakan pengadilan dalam Undang-Undang ini. Jika Ketua Komisi memutuskan telah terjadi pelanggaran hak asasi manusia atau diskriminasi, maka ia harus melaporkan ke Jaksa Agung federal dan membuat rekomendasi untuk memperbaiki situasi ini. Jaksa Agung kemudian harus mengajukan laporan ini kepada Parlemen.

### **Cara menghubungi Komisi**

- Telepon Informasi Keluhan 02 9284 9600 atau 1300 656 419 (biaya sambungan lokal).
- Nomor TTY adalah 1800 620 241.
- Layanan Informasi dan Penerjemahan 13 14 50 (untuk penerjemahan bahasa)
- Email: [complaints.info@humanrights.gov.au](mailto:complaints.info@humanrights.gov.au)
- Situs web: [www.humanrights.gov.au](http://www.humanrights.gov.au)

Harap mengirim semua surat menyurat ke:  
Director – Complaints Handling  
Australian Human Rights Commission  
Level 8, 133 Castlereagh Street  
Sydney NSW 2000

Atau

GPO Box 5218  
Sydney NSW 2001